

Vantaggi del metodo Bili

Il metodo Bili offre pure **vantaggi didattici**: insegnando anche in un'altra lingua il/la docente mette l'accento su spiegazioni semplici, chiare e strutturate. I contenuti specifici ed il lessico vengono approfonditi nelle due lingue. Questa ridondanza permette allo studente di assimilare meglio i contenuti e la lingua.

Motivazione: l'apprendimento di una L2 legato alla pratica professionale stimola e motiva lo studente all'apprendimento della materia professionale e della lingua.

Validità: numerosi studi dimostrano che con l'insegnamento bilingue si impara meglio e si presta più attenzione, ciò ha un effetto positivo sull'apprendimento in generale.

Una formazione bilingue ha un vantaggio durevole in vista di un futuro inserimento professionale, di una formazione continua e nella quotidianità.

- **L'insegnamento bilingue ha delle ripercussioni negative sulla valutazione?** Per la maggior parte dei casi non si è constatato un peggioramento nelle note, visto che vengono valutate solamente le conoscenze professionali e non quelle linguistiche. Eventuali difficoltà sono da attribuire a lacune nella materia e non a problemi dovuti alla lingua.
- **Tutte gli studenti possono seguire lezioni bilingue?** Sì, è un metodo che vale per tutte/tutti. Coloro che hanno più competenze nella lingua la utilizzano con sempre maggior sicurezza. Anche gli altri hanno l'opportunità di imparare meglio sia la lingua, che la materia professionale, perché si impara in modo naturale e i contenuti vengono esercitati e trattati a più riprese.
- **Ci sono svantaggi per i giovani la cui lingua madre non è l'italiano?** No, anzi spesso hanno dei vantaggi, visto che sono già cresciuti in una realtà bilingue / plurilingue e quindi si abituano facilmente a questo nuovo metodo.

Per saperne di più:

- <http://www.bbt.admin.ch/themen/grundbildung/00131/00570/index.html?lang=it> (Pro memoria VIII – Insegnamento bilingue nella maturità professionale)
- www.plurilingua.ch (Associazione per la Promozione del Plurilinguismo in Svizzera)
- http://www.2languages.ch/service/info-projet?set_language=fr&cl=fr (Piattaforma 2a lingua per la formazione professionale di base)
- <http://www.goethe.de/ges/spa/dos/ifs/itindex.htm> (Apprendimento integrato di lingue straniere e materie disciplinari)
- www.fs-fremdsprachen.zh.ch (Mittelschul-und Berufsbildungsamt Zürich: Zweisprachiger Unterricht) - <http://www.hep-verlag.ch/course/view.php?id=571> (Didaktik des zweisprachigen Unterrichts)

DM/MA/EM/MM, settembre 2025

